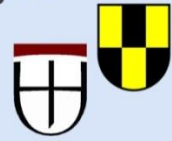


MITTEILUNGSBLATT



Dettingen-Wallhausen



Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen
Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz
www.konstanz-dettingen-wallhausen.de

Freitag, 27. März 2020

Nr. 13/2020



VERWALTUNG

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir sind in der zweiten Woche, in der die Corona-Pandemie unser aller Leben einschneidend verändert. Wie abzusehen war, wurden weitere einschränkende Maßnahmen zur Reduzierung der sozialen Kontakte angeordnet. Neben der strikten Einhaltung der grundlegenden Hygienemaßnahmen ist dies bedauerlicherweise zur Zeit der einzige Schutz vor dem sich ausbreitenden Virus.

Die aktuellen Informationen zur Lage in Konstanz und dem Landkreis erhalten Sie unter www.konstanz.de. Hier können auch die weiterführenden Informationen des Landkreises und des Robert-Koch-Instituts abgerufen werden. Wirtschaft, Unternehmen und Gewerbetreibende erhalten dort über die Verlinkung zur IHK und zur Handwerkskammer ebenfalls die aktuellsten Informationen.

Neu ist das Angebot von Konstanz TV, das ebenfalls unter der oben genannten Internetadresse abgerufen werden kann.

Weiter weisen wir auf die beiden untenstehenden Hilfsangebote insbesondere für ältere Menschen und für besonders gefährdete Personen hin.

Die Ortsverwaltung bleibt weiterhin für den Besucherverkehr geschlossen. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer: 07533/93 68-0 oder per E-Mail: dettingen-wallhausen@konstanz.de.

Bitte halten Sie sich konsequent an die geltenden Regeln und bleiben Sie vor allen Dingen gesund.

Ihr

Roger Tscheulin
Ortsvorsteher



Wenn Sie zur Gruppe der durch eine Infektion mit dem Corona-Virus besonders gefährdeten Personen gehören und Sie aus diesem Grund Ihre Wohnung nicht verlassen möchten oder wenn Sie in häuslicher Quarantäne bleiben müssen, Ihnen aber aus Ihrem direkten Umfeld keine Hilfe zur Verfügung steht, können Sie sich gerne an uns wenden.

Wir werden uns darum kümmern, dass Sie mit den nötigen Einkäufen versorgt werden.

Annette Rathgeb, Tel.-Nr. 07533/98542
Almut Schäfer, Tel.-Nr. 07533/6869

KONSTANZER HILFSPROJEKT 2020

Konstanzer helfen Konstanzern

Eine Stadt - Ein Team

Wir übernehmen für Sie dringende Einkäufe und Botengänge.

Gefährdete Personen sollten in der Krise zur eigenen Sicherheit besser zuhause bleiben.

Bitte melden Sie sich wenn Sie zur Risikogruppe gehören - oder auch Ihren Mitmenschen helfen möchten.



Hotline von 9-19 Uhr: 0151 475 577 40
E-Mail: konstanzerhilfsprojekt2020@gmx.de
Facebook: Konstanzer Hilfsprojekt 2020

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Konstanz
KONSTANZ
Die Stadt am See



ORTSCHAFTSRAT

Aufgrund der aktuellen Entwicklung hinsichtlich des Coronavirus **findet** die Ortsschaftsratssitzung am 1. April 2020 **nicht statt**.



Bürgersprechstunde Ortsvorsteher

Die Bürgersprechstunde am **Freitag, 27. März 2020 entfällt**.

Bitte kontaktieren Sie uns in dringenden Angelegenheiten telefonisch: 07533/93 68-0.



Entsorgungstermine

Montag, 30.03.2020 Bio- und Restmüllabfuhr und Abfuhr gelbe Säcke

Alle Wertstoffhöfe in Konstanz haben seit dem 24.03.2020 bis einschließlich 20.04.2020 geschlossen. Dies ist notwendig, um Kontakte zu vermeiden und eine weitere Ausbreitung des Coronavirus zu verlangsamen. Zur Zeit werden im Stadtgebiet und in den Ortsteilen wie jedes Jahr an alle Haushalte **Gelbe Säcke** verteilt. Leider können derzeit keine Gelben Säcke an den üblichen Ausgabestellen (Bürgerbüro, Wertstoffhöfe, Ortsverwaltungen) ausgegeben werden. Die **Problemstoffsammlung** findet bis 19.04.2020 nicht statt. Die **Müllabfuhr** funktioniert derzeit ohne Einschränkungen. Dazu wurden die Arbeitszeiten geändert, der Kontakt minimiert und die Hygienevorschriften deutlich erhöht.

Vorgezogener Redaktionsschluss:

Für das Mitteilungsblatt am **Donnerstag, 09.04.2020 (KW 15)** ist der Redaktionsschluss bereits am **Freitag, 03.04.2020, 10.00 Uhr**.



Ebenso gilt für das Mitteilungsblatt am **Freitag, 17.04.2020 (KW 16)** der vorgezogene Redaktionsschluss. Dieser ist bereits am **Donnerstag, 09.04.2020, 10.00 Uhr**.

Später eingegangene Beiträge können leider nicht berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung!

Bild: Kurt Michel/pixello.de



TOURIST-INFORMATION

Aufgrund der aktuellen, dynamischen Entwicklung des Coronavirus und der Anordnung der Stadt Konstanz, sowie Empfehlungen von Bund und Land wurden alle **Veranstaltungen abgesagt, bzw. auf einen späteren Zeitpunkt verschoben**. Daher an dieser Stelle keine Veröffentlichungen.

Wir bitten um Verständnis.

SONDERFAHRPLAN aus gegebenem Anlass (COVID-19) ab 18.03.2020 – ???

Wallhausen ab: 6:25 / 7:12 / 8:12 / 13:12 / 16:12 / 17:12 Uhr

Überlingen ab: 6:44 / 7:42 / 8:42 / 13:42 / 16:42 / 17:42 Uhr

11:12 und 11:42 Uhr am Mittwoch entfällt !!!



Personenschiffahrt Giess & Giess GmbH
Infos: 0172-8834160 / 0171-7795162
E-Mail: giess-seegold@t-online.de
www.bodensee-personenschiffahrt.de



Wegweiser Ortsverwaltung



Ortsverwaltung

Kapitän-Romer-Straße 4

Bitte beachten: Die städtischen Dienststellen und Einrichtungen sowie die Ortsverwaltungen sind nach wie vor für die Öffentlichkeit geschlossen. Bleiben Sie gesund!



E-Mail:

Zentrale	9368-0	
Fax	9368-20	
Herr Tscheulin Ortsvorsteher	9368-11	Roger.Tscheulin@konstanz.de
Herr Morgen Verwaltungsleiter	9368-14	Juergen.Morgen@konstanz.de
Frau Martello allg. Verwaltung	9368-12	Katja.Martello@konstanz.de
Frau Lerner Ortsblatt, Friedhof, Bootsliegeplätze	9368-13	Corinna.Lerner@konstanz.de
Frau Demmler Bürgerbüro, Fundsachen	9368-15	Susanne.Demmler@konstanz.de
Frau Madl Tourist-Information	9368-16	Sylvia.Madl@konstanz.de

Sie finden uns auch im Internet unter:

Ortsverwaltung: www.konstanz-dettingen-wallhausen.de
Tourismus: www.konstanz-plus.de



Filiale Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz

Öffnungszeiten: Mo - Sa 9.30 - 12.00 Uhr und Di 16.30 - 18.30 Uhr
Auskünfte zu allgemeinen Fragen des Postservices erhalten Sie unter Kunden-Tel. Nr.: 01802/3333 (6 ct./Anruf aus dem Festnetz).



SCHULE / KINDERGARTEN



vhs unterbricht Kursbetrieb bis einschließlich Samstag, 18. April 2020

Da sich das Coronavirus immer weiter ausbreitet, hat das Land Baden-Württemberg am 13. März beschlossen, Schulen und Kindertagesstätten vom 17. März bis zum Ende der Osterferien am 18. April vorübergehend zu schließen. Allgemeinverfügungen der Städte und Gemeinden im Landkreis können Sonderregelungen enthalten und ab sofort greifen. Die vhs Landkreis Konstanz unterbricht aus diesem Grund ihren Kursbetrieb bis zum 18. April.

Der Kursbetrieb in Konstanz und in den Ortsteilen Litzelstetten, Dingelsdorf sowie in Dettingen-Wallhausen wird unterbrochen.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen
Tel.: 07533/9368-13, Fax: 07533/9368-20
Mail: Corinna.Lerner@konstanz.de
www.Konstanz-Dettingen-Wallhausen.de
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Der Ortsvorsteher oder sein Vertreter im Amt

Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

REDAKTIONSSCHLUSS

Sehr geehrte Inserenten,

bitte beachten Sie unbedingt unseren Redaktionsschluss jeweils montags um 12.00 Uhr.

Nur so können wir gewährleisten, dass die gewünschte Anzeige termingerecht erscheint.

Ihre
Ortsverwaltung



KIRCHEN



Kath. Pfarrgemeinde St. Verena Konstanzer Str. 7, Dettingen

☎ 07533 / 5185

pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de

Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 28. März bis 5. April

Aktuelle Entwicklungen in der Corona-Krise

Die Corona-Krise macht es zurzeit unmöglich, dass wir uns wie bisher gewohnt am Sonntag zur Eucharistiefeier versammeln. Es gibt zwar keine Ausgangssperre, aber dennoch sind die Vorgaben der staatlichen Behörden eindeutig: Soziale Kontakte von Mensch zu Mensch sollen so weit wie nur möglich reduziert werden, um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus zu verhindern. Es geht um Leben und Tod. Niemand weiß im Moment, wie lange diese Situation andauern wird. Das ist sicherlich schmerzhaft für viele, auch für Pfarrer Florian und mich. Dennoch feiern wir weiterhin die Hl. Messe – auch wenn die Gemeinde derzeit nicht physisch dabei sein kann. Sie alle sind bei jeder Eucharistiefeier mit eingeschlossen mit all Ihren Anliegen und Sorgen. Folgende Idee kann uns vielleicht noch mehr miteinander verbinden: Schicken Sie mir doch ein Selfie/Bild von Ihnen oder Ihrer Familie an meine Emailadresse: pfarrer.nagel@bodanrueckgemeinden.de, zusammen mit der Angabe, ob Sie zur Pfarrei St. Peter und Paul, St. Verena oder St. Nikolaus gehören. Ich werde die Bilder dann ausdrucken und in der jeweiligen Kirche an die Kirchenbänke kleben. So habe ich Sie und Euch alle immer vor Augen, wenn ich den Gottesdienst für Sie und die Gemeinde in der Kirche feiere.

In unseren Kirchen liegen zudem Fürbitt-Bücher und Gebetstexte aus. Die Kirchen bleiben auch weiterhin tagsüber geöffnet. Gerne können Sie alleine in der Kirche beten und Ihre Bitten und Sorgen in die Fürbitt-Bücher schreiben. Pfarrer Florian und ich werden diese Bitten dann mit hinein nehmen in die Feier der Eucharistie.

Das tägliche Rosenkranzgebet in den einzelnen Pfarreien um 18:00 Uhr kann bis auf weiteres nicht mehr stattfinden. Bundesweit gilt seit Sonntag, 22. März ein Kontaktverbot, d.h. die Regelung, dass es untersagt ist, sich außer Haus in Gruppen von mehr als zwei Personen zu versammeln. Diejenigen, die sich normalerweise in den Kirchen zum Rosenkranzgebet zusammenfinden, sind gebeten, dieses Gebet zuhause im Familienkreis – nicht aber in der Kirche – zu verrichten.

Bitte haben Sie Verständnis für diese Sicherheitsmaßnahmen. Verlieren Sie nicht den Mut und die Zuversicht. Wir sind und bleiben eine Gemeinde, in der jeder für den anderen da ist, auch wenn wir uns im Moment nicht als Gemeinde in der Kirche zu Gottesdiensten und zum Gebet versammeln können. Pfarrer Florian und ich stehen Ihnen selbstverständlich auch weiterhin für die Spendung des Sakraments der Versöhnung sowie für seelsorgliche Gespräche zur Verfügung. Melden Sie sich einfach im Pfarrbüro per Email oder telefonisch.

Nachruf

Am 14. März 2020 verstarb im Alter von 90 Jahren Monsignore Emanuel Frey. Sein Leben ist eng mit der Stadt Konstanz verknüpft. Am damaligen Konradi-Haus legte er im Jahr 1950 das Abitur ab. Nach seinem Theologiestudium in Freiburg und München empfing er im Juni 1955 die Priesterweihe. Darauf folgten Vikarsjahre in Kollnau und Lahr, eine Zeit als Militärpfarrer in Karlsruhe und Fort Bliss (USA), sowie als Pfarrer von St. Peter und Paul in Karlsruhe. Im Jahr 1974 wurde Emanuel Frey Münsterpfarrer und Dekan in Konstanz. 1988

berief ihn Erzbischof Oskar Saier nach Karlsruhe, jetzt als Stadtdekan an St. Stephan. Nach vielen Jahren des segensreichen Wirkens verbrachte Emanuel Frey ab 2000 seinen Ruhestand in Konstanz-Litzelstetten. In dieser Zeit betreute er zeitweise die Pfarreien Petershausen und Wollmatingen. Ich selbst denke mit Freude an die Begegnungen mit ihm während der Sonntagsmessen in St. Peter und Paul in Litzelstetten, als er – soweit dies seine Gesundheit zuließ – gerne konzelebrierte. Emanuel Frey wird allen, die ihn kannten, als fröhlicher, menschenfreundlicher und unermüdlicher Seelsorger, zugewandter Priester und humorvoller Mensch in Erinnerung bleiben.

Für die Konstanzer Bodanrückgemeinden
Armin Nagel, Pfarrer

Pfarrbüro Dettingen Öffnungszeiten (telefonisch):

Montag 9.30 – 11.30 Uhr

Dienstag 16.00 – 18.30 Uhr

Katholische Öffentliche Bücherei ist geschlossen.



Wichtige Änderungen zur Pfarrgemeinderatswahl

- **Persönliche Stimmabgabe im Wahllokal ist nicht möglich.**
- **Briefwahlunterlagen können bis Sonntag, 5. April 2020 um 12:00 Uhr abgegeben werden.**

Sofern Sie Briefwahlunterlagen beantragt haben, müssen diese bis spätestens **Sonntag, 5. April 2020 um 12:00 Uhr** in den Briefkästen der Pfarrbüros eingegangen sein.

Bitte zeigen Sie trotz der veränderten Bedingungen Ihr Interesse, Ihre Verbundenheit mit der Kirchengemeinde und stärken Sie die Bereitschaft der Kandidatinnen und Kandidaten zur Mitarbeit und geben Sie Ihre Stimme bei der Pfarrgemeinderatswahl ab.

Beachten Sie bitte auch die aktuellen Informationen unter www.bodanrueckgemeinden.de.

Der Wahlvorstand



Zwangspause

Leider mussten wir uns in der letzten Woche schweren Herzens dazu durchringen, den Weltladen bis auf Weiteres zu schließen. Die Corona-Krise sorgt bereits jetzt für dramatische Umsatzeinbußen bei unseren Fair Trade Partnern im Süden, das sind unzählige Kleinbauernfamilien und Kleinstproduzenten. Ausgewählte Produkte aus unserem Sortiment erhalten Sie im Dorfladen Wallhausen. Oder Sie lassen sich Ihre Lieblingsprodukte nach Hause liefern. Im Internet unter shop.weltpartner.de/konstanz können Sie viele Produkte aus dem Weltladen bestellen, mit dem Gutscheincode „Solidarität2020“ erhalten Sie 5% Rabatt, gleichzeitig unterstützen Sie unseren Weltladen, da wir eine Provision erhalten. Ähnlich funktioniert es auch unter shop.el-puente.de, dort gibt es sogar fertige Sortiments-Pakete für verschiedene Quarantäne-Situationen. Das Fastenessen und die Osterhasen-Fairsendung müssen wir absagen. Alle Kundinnen und Kunden, die vor verschlossener Tür standen, bitten wir um Entschuldigung und Verständnis. Zum Schluss deshalb ein Tipp: abonnieren Sie unseren E-Mail-Newsletter auf unserer Internetseite, so können wir Sie schneller erreichen und informieren.

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2

78465 Konstanz-Dettingen

www.weltladen-dettingen.de

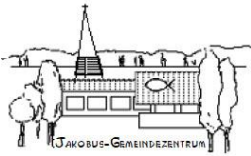
Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 15 - 18.30 Uhr

Samstag 9 - 12.30 Uhr



Evangelische Kirchengemeinde Dettingen-Wallhausen

Pfarramt: Schwanenweg 14,
78465 Konstanz
Tel.: 07533/7283
Mail: ev.kirche.wallhausen@t-online.de

Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00 – 11.30 Uhr
Seit 1. September 2019 hat Pfarrer Juri Dörsam die Vakanz Vertretung übernommen. Sie erreichen ihn unter Tel. 07531/31217
In seelsorgerlichen Angelegenheiten, wenden Sie sich bitte an Pfarrer G. Stauch, Tel. 07531/6919002.

Bankverbindung unserer Kirchengemeinde:
IBAN: DE36 6905 0001 0000 0354 69, BIC: SOLADES1KNZ

Gottesdienste und wöchentliche Veranstaltungen:

Um eine Ausbreitung des Corona Virus zu verlangsamen, entfallen alle **Gottesdienste** und **Veranstaltungen** unserer Kirchengemeinde.

Das evangelische Pfarramt ist aus diesem Grund für den Publikumsverkehr geschlossen. Gerne können Sie uns zu den Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00 bis 11.30 Uhr telefonisch erreichen (Tel.: 07533/7283) oder auch Gemeindediakonin Beate Granzin unter Tel. 07531/3624464.

Sie können uns auch eine E-Mail unter:
ev.kirche.wallhausen@t-online.de schreiben.

Trotz allem ist die Evangelische Kirche auch in Krisenzeiten für Sie da. Unter **EKIBA.DE** veröffentlichen wir ab sofort digitale und andere Angebote der Landeskirche, aus den Gemeinden, aus Hörfunk und TV, für Kinder, Jugendliche Eltern und Senioren, die Sie in dieser schweren Zeit begleiten sollen. Die Seite wird regelmäßig aktualisiert.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wochenspruch

Der Menschensohn ist nicht gekommen, dass er sich dienen lasse, sondern dass er diene und geben sein Leben zu einer Erlösung für alle. (Mt 20,28)



KLOSTER HEGNE

Ab sofort finden keine öffentlichen Gottesdienste in der Klosterkirche und in der Krypta bis auf weiteres statt. Auch unabhängig von Gottesdiensten ist die Klosterkirche geschlossen, jedoch die Krypta bleibt für Beterinnen und Beter geöffnet. Mit dieser Entscheidung stellt sich das Kloster solidarisch der gesamtgesellschaftlichen Verpflichtung, die Anzahl der Neuinfektionen durch das Corona-Virus so niedrig wie möglich zu halten. Aus diesem Grund und zum Schutz unserer Bewohner*innen und Mitarbeitenden bittet wir auch von einem Besuch abzusehen, bis sich die Lage entspannt hat. Die Schwestern bleiben in ihrem Beten all denen verbunden, die sich der Gebetsgemeinschaft mit dem Kloster zugehörig fühlen.

Die Theodosius Akademie pausiert mit ihren Kursen, Veranstaltungen und Konzerten mindestens bis zum Ende der Osterferien. Wir werden versuchen, die entsprechenden Angebote zu einem späteren Zeitpunkt nachzuholen. Das Haus Ulrika, der Sitz der Theodosius Akademie, wird für den Publikumsverkehr bis auf weiteres geschlossen.

Sie erreichen uns telefonisch dienstags bis freitags von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr unter 07533/807-700 oder per Email unter info@theodosius-akademie.de



VEREINE



Die Helfer/innen von Miteinander leben leisten Nachbarschaftshilfe bei der Bewältigung Ihres Alltags. Mit Fragen und Problemen können Sie sich an unsere Einsatzleiterin Annette Rathgeb wenden. Telefon 07533/98542. Weitere Informationen finden Sie auch unter www.mitleben-ev.de

Aufgrund der Pandemie-Situation stellen wir alle unsere Aktivitäten bis auf Weiteres ein.
Ausgenommen davon sind unsere individuellen Hilfeleistungen.

PC-Hilfe 60+...

Antivirensoftware hilft nicht bei Corona. Deshalb müssen wir unsere Beratungstermine im Rathaus bis auf weiteres aussetzen. Bei ganz dringenden Problemen versuchen wir gerne über Ferndiagnose zu helfen.

Bitte kontaktieren Sie uns in diesem Fall
- per eMail an pc-hilfe@mitleben-ev.de oder
- über das Kontaktformular unter www.mitleben-ev.de
Bleiben Sie gesund. Ihre PC-Hilfe 60+

Wanderfreunde „Soweit die Füße noch tragen“

Liebe Wanderfreunde, nach reiflicher Überlegung und nachdem es fast täglich neue Verordnungen gibt, die das tägliche Leben beeinträchtigen, haben wir uns entschlossen, die für April vorgesehene Wanderung zu streichen. Wir hoffen, dass sich die Lage bis Mai beruhigt und wir unter normalen Bedingungen zu unserer ersten Tour starten können.

Also bis dann, kommt gut durch diese, für uns alle doch sehr schwierige Zeit.

Roland und Heinz



TC Dettingen-Wallhausen e.V.

NACHRUF

Wir trauern um unser Gründungsmitglied

Claus Keller

der am 18.2.2020 im Alter von 83 Jahren von uns gegangen ist.

Claus Keller war nicht nur Gründungsmitglied des TCD, sondern hat sich auch sehr für die Belange des Vereins eingesetzt. So hat er maßgeblich den Bau unseres ersten Clubhauses gestaltet, sich um Bauanträge gekümmert und viele Eigenleistungen erbracht.

In den Jahren 1979 – 1980 hat er sich als 2. Vorstand eingebracht.

Er und seine gesamte Familie waren leidenschaftliche und erfolgreiche Tennisspieler. Claus Keller war ein fröhlicher, humorvoller Mensch, seinen Mitmenschen gegenüber immer offen und zugewandt.

Wir trauern um ihn und werden ihn immer in bester Erinnerung behalten.

Im März 2020
Anneliese Bek-Frick
für den TCD-Vorstand



PRESSEINFORMATIONEN

Theater Konstanz für Zuhause

Seit 20.03.20 bietet das Theater Konstanz einen besonderen Service an: **Theater Konstanz für Zuhause** – zu finden auf der Startseite unserer Homepage www.theaterkonstanz.de



Das Theater Konstanz kommt direkt zu Ihnen ins Wohnzimmer. Sehen Sie Mitschnitte unserer Inszenierungen und lassen Sie sich von unseren Schauspielerinnen und Schauspielern aus ihren Lieblingsbüchern vorlesen.

Gestartet wird mit dem Mitschnitt von „Junge Hunde“ nach dem gleichnamigen Roman von Christoph Nix in der Theaterfassung und Regie von Oliver Vorwerk. Wir schreiben das Jahr 1968 - ein weiterer sinnloser, brutaler Krieg schockiert die Welt: Der Vietnamkrieg. Es beginnt zu rumoren. Die Jugend erwacht. Sie schließt sich zusammen und verändert die Welt. Aber in der ländlichen Gegend, in der der 15-jährige Menz aufwächst, kommt zunächst wenig an von den Revolutionen in den Zentren. Dabei hat Menz so viele Fragen: Haben die gleichen Züge, die ihn in die Schule der nächsten Kleinstadt bringen auch Juden nach Auschwitz deportiert? Warum sind in der Schule noch immer Lehrer, die begeistert bei den Nazis mitgemacht haben? Warum erzählt einem Niemand vom Kommunismus?

Ebenfalls ab heute kann man Harald Schröpfer zuhören – falls man schon 18 Jahre alt ist, wenn er aus „Gymnasium der Wollust – Ein erotisches Kaleidoskop der Weltliteratur mit Texten von Schlegel bis Schnitzler, Bürger, Baudelaire und Rilke“ liest. Und Dan Glazer liest „Psyche“ von Hugo von Hofmannsthal.

In den nächsten Tagen kann man sich auf die Lesungen von Sarah Siri Lee König („Weiße Nächte“ von Fjodor Dostojewski), Odo Jergitsch („Wie ich es sehe“ von Peter Altenberg) und Antonia Jungwirth („Ein Hungerkünstler“ von Franz Kafka) freuen.

Seit Dienstag ist auch die Aufzeichnung des Wohnzimmerkonzertes des Jungen Theater Konstanz auf der Theater-Homepage zu finden, dass man seit Freitag, 20.03.20 ab 20 Uhr live auf Instagram verfolgen konnte. Instagramkanal [@jungestheaterkonstanz](https://www.instagram.com/jungestheaterkonstanz) (Achtung, der Livestream funktioniert leider nicht im Browser, sondern nur in der App!) www.theaterkonstanz.de

Herzliche Grüße aus dem Theater Konstanz



Linie 908 reduziert Fahrplan in der Schweiz weiter

Konstanz/Kreuzlingen. Die Linie 908, die nur noch auf der Schweizer Seite zwischen Kreuzlingen Hauptzoll und Landschlacht verkehrt, ist ab sofort, bis auf Weiteres mit einem weiter reduzierten Fahrplan unterwegs. Von Montag bis einschließlich Samstag fährt die Linie 908 wegen des weiter abnehmenden Fahrgastaufkommens im Stundentakt. Abfahrten erfolgen stündlich ab Hauptzoll Kreuzlingen von 5:30 Uhr bis 19:30 Uhr. Abfahrten ab der Haltestelle Landschlacht, Vorderdorf erfolgen entsprechend von 6:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

Sonntags erfolgen alle Abfahrten gemäß regulärem Sonntagsfahrplan ab der Haltestelle Hauptzoll Kreuzlingen ebenfalls stündlich von 7:20 Uhr bis 19:20 Uhr. Ab der Haltestelle Landschlacht erfolgen die Abfahrten sonntags stündlich von 7:46 bis 19:46 Uhr.

Die Stadtwerke Konstanz bitten die Fahrgäste zu beachten, dass die Linie 908 an der Haltestelle Hauptzoll nur die in Fahrtrichtung Konstanz gelegene Haltestelle anfährt. Die Kurse in Fahrtrichtung Landschlacht beginnen ebenfalls an dieser Haltestelle. Ebenfalls werden Fahrgäste gebeten, die

aktuell gültigen Regelungen und zu den Öffnungen/Einschränkungen der Grenzstellen und zum Grenzübertritt in die Schweiz und nach Deutschland zu beachten.

Aktuelle Informationen stets unter www.stadtwerke-konstanz.de/coronavirus.

Coronavirus: Das Trinkwasser ist sicher und geschützt

Konstanz. Die Versorgung mit Trinkwasser ist in Konstanz weiterhin sicher. „Die Anforderung der deutschen Trinkwasserverordnung, dass Trinkwasser frei von Krankheitskeimen sein soll, wird in Deutschland seit vielen Jahren eingehalten. Diese Anforderung gilt neben Bakterien auch für alle Arten von Viren und damit auch für den Coronavirus“, sagt Wolfgang Fettke, Leiter des Bereichs Trinkwasser bei den Stadtwerken Konstanz.

Die Gefahr der Infizierung über das Trinkwasser ist laut Experten sehr gering. *Die Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein (AWBR)* weist darauf hin, dass eine Übertragung des neuartigen Coronavirus nachzeitigem Wissensstand vor allem über den direkten Kontakt zwischen Personen oder kontaminierte Flächen erfolgt. Das in der öffentlichen Trinkwasserversorgung seit Jahrzehnten eingeführte Multibarrieren-Prinzip stelle eine sichere Grundlage dar, um wasserbedingte Epidemien zu verhindern. Unter dem Multibarrieren-Prinzip versteht man ein mehrstufiges System zum Schutz des Trinkwassers bestehend aus dem Ressourcenschutz, so dem Ausweisen von Wasserschutzgebieten, der Wassergewinnung, Wasseraufbereitung und Wasserverteilung. Diese Schritte erfolgen unter Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie der fachgerechten Planung, Bau und Betrieb der Trinkwasserverteilung. Das deutsche Umweltbundesamt (UBA) kommt daher in einer aktuellen Stellungnahme zu dem Ergebnis, dass „Trinkwasser, die unter Beachtung der allgemein anerkannten Regeln der Technik gewonnen, aufbereitet und verteilt werden, sehr gut gegen alle Viren, einschließlich Coronaviren, geschützt sind. Eine Übertragung des Coronavirus über die öffentliche Trinkwasserversorgung ist nachzeitigem Kenntnisstand höchst unwahrscheinlich“.

(<https://www.umweltbundesamt.de/themen/coronavirus-uebertragung-ueber-das-trinkwasser>)

Wolfgang Fettke: „Wir sind uns als Versorgungsunternehmen der großen Verantwortung gegenüber unseren Kunden, die wir mit Trinkwasser beliefern, aber auch unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gegenüber in besonderem Maß bewusst“. Die Stadtwerke haben daher alle notwendigen Maßnahmen getroffen, um den Schutz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die einwandfreie Qualität des Trinkwassers sowie die Versorgungssicherheit jederzeit zu gewährleisten.

Coronavirus: Fähre Konstanz-Meersburg ab Freitag mit reduziertem Fahrplan unterwegs

Konstanz/Meersburg. Die Fährverbindung zwischen Konstanz und Meersburg verbindet weiterhin beide Seeseiten, seit Freitag, 20. März, wird sie jedoch das Fahrplanangebot reduzieren. „Da infolge der aktuellen Situation deutlich weniger Fahrgäste unterwegs sind, haben wir uns dazu entschlossen, nur noch drei Fährschiffe einzusetzen und somit den Takt zu reduzieren“, so Dr. Norbert Reuter, Geschäftsführer der Stadtwerke Konstanz. „Wir bitten unsere Fahrgäste um Verständnis für diese notwendige Maßnahme und die entstehenden Einschränkungen.“

Ab sofort werden die Fährschiffe werktags im Zeitraum von 6:05 Uhr bis 20:35 Uhr ab Staad beziehungsweise 6:35 Uhr bis 21:05 Uhr ab Meersburg im 20-Minutentakt verkehren. Am Wochenende sowie an Feiertagen wird es von 7:35 Uhr bis 20:35 Uhr ab Staad beziehungsweise 8:05 Uhr bis 21:05 Uhr ab Meersburg einen 20-Minutentakt geben. Die Kurse außerhalb dieser Zeitfenster abends und nachts fahren weiterhin gemäß regulärem Fahrplan.

Der aktualisierte Fahrplan wird auch unter www.stadtwerke-konstanz.de/faehre veröffentlicht.

Nachhilfe-Unterricht geht weiter! Die Schülerhilfe ermöglicht allen Kunden Online-Nachhilfe ab dem 23. März.



Um die weitere Ausbreitung des Corona-Virus zu stoppen, ist die Präsenznachhilfe bei der Schülerhilfe Konstanz, Schülerhilfe Radolfzell und Schülerhilfe Singen bis auf Weiteres, aber zunächst bis zum 18. April 2020 ausgesetzt. In der Zwischenzeit findet die Nachhilfe bei dem bekannten Nachhilfelehrer bzw. der bekannten Nachhilfelehrerin in gewohnter Schülerhilfe-Qualität online per Video-Chat (Virtuelles Klassenzimmer), E-Mail und Telefon statt.

Die lokalen Schülerhilfe-Leitungen informieren ihre Kunden in den nächsten Tagen über den genauen Ablauf.

„Solange uns der Corona-Virus von der Präsenznachhilfe - der Besten aller Lösungen - abhält, wird der vertraute Nachhilfelehrer und die vertraute Nachhilfelehrerin per Telefon und Video-Chat den Unterricht in beständiger Qualität durchführen. So können wir garantieren, dass es keine Unterbrechung der Nachhilfe-Unterstützung für unsere Schüler und Schülerinnen geben wird. Vor allem auch die Schulabgänger können so zumindest etwas aufatmen.“, so Claudia Schubärth, Inhaberin der Schülerhilfen in Konstanz, Radolfzell und Singen.

Weitere Informationen gibt es unter www.schuelerhilfe.de.

Wie Mamas in Zeiten von Corona fit bleiben und damit Gutes tun

Kangatraining. Ein Sport für Mütter nach der Geburt. Man trifft sich in der Gruppe und wird gemeinsam wieder fit. Das Baby schlummert dabei friedlich in der Tragehilfe. Eigentlich. Denn in Zeiten von Corona ist so ein Treffen nicht möglich. Die Lösung: Online-Kangatraining! Mamas und Trainerin treffen sich online und trainieren gemeinsam – und doch jede für sich. Die Mamas sind glücklich, die Babys sowieso und die Trainerin auch. Angeboten wird das hier in Konstanz seit diesem Jahr von Barbara Horlitz, die sich im vergangenen Jahr in Wien zur Trainerin hat ausbilden lassen.



Was noch viel mehr Menschen glücklich macht: Kommenden Samstag, 28. März 2020 um 10 Uhr, gibt es den weltweit ersten *Kangahelp online Flashmob*. Gemeinsam werden zwei Choreografien getanzt, um viel Aufmerksamkeit zu erlangen. Kangatraining-Gründerin Nicole Pascher aus Wien startet damit einen Spendenaufruf, mit dem Gedanken auch in dieser turbulenten Zeit an die Ärmsten unter uns zu denken. Die Kinderhilfe für Siebenbürgen e.V. soll die Spenden erhalten. Mehr Informationen unter www.roma-kinderhilfe.de.

Wer beim Online-Flashmob mitmachen möchte, wendet sich direkt an Barbara Horlitz (barbarella@kangatraining.de).



Malteser

...weil Nähe zählt.

Malteser bieten kostenlosen Einkaufsservice für Senioren und Risikogruppen an

Die Fahrdienste der Malteser stellen sich der Herausforderungen der Corona Krise und unterstützen kostenlos bei Besorgungen

Der Malteser Hilfsdienst im Raum Bodensee bietet ab sofort einen kostenlosen Einkaufs- und Besorgungsservice in Supermärkten und Apotheken an. „Durch die Schließung aller Schulen haben wir Kapazität in unseren Fahrdiensten,“ so Bezirksgeschäftsführer Jürgen Raupp. „Anstatt unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Zwangsurlaub zu schicken, stellen wir für Risikogruppen und Senioren einen kostenlosen Einkaufsservice zur Verfügung.“

Wer ab 65 Jahre alt ist und/oder wegen einer Vorerkrankung (Herz-Kreislauferkrankungen, Diabetes, Erkrankungen des Atmungssystems, der Leber und der Niere sowie Krebserkrankungen) zu einer Risikogruppe gehört, kann sich beim Malteser Hilfsdienst in Konstanz melden. „Sie werden von einem Mitarbeiter gebeten, verschiedene Fragen zu beantworten, damit wir die Lage einschätzen und gezielt helfen können“, so Raupp. Es wird gebeten, den Einkaufszettel telefonisch durchzugeben und die evtl. einzulösenden Rezepte bereit zu halten.

Eingekauft wird in haushaltsüblichen Mengen mit angemessener Vorratshaltung. Die Malteser bitten um Verständnis, dass sie keine sogenannten Hamsterkäufe tätigen werden, ebenso können Marken und Supermärkte nicht selbst gewählt werden. Auf Allergien und Unverträglichkeiten wird Rücksicht genommen. Eine Begleitung des Kunden zum Einkauf ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich. Das Geld für den Wareneinkauf sollte möglichst passgenau bereitgehalten werden.

Der Einkaufsdienst im Raum Bodensee steht ab sofort bis auf Widerruf täglich von 8:00 – 14:00 Uhr unter folgenden Rufnummern zur Verfügung:

Konstanz:	07531/8104-44
Sigmaringen:	07571/7485-0
Weingarten/Ravensburg:	0751/36613-0
Überlingen:	07551/970 972
Friedrichshafen:	07541/37516-0
Stockach:	07551/970972

Die Malteser bitten darum, sich rechtzeitig zu melden, weil sie einen Einkauf am selben Tag nicht garantieren können.

Weitere Informationen über die Pressestelle des Malteser Hilfsdienstes, Silvia Baumann, Bezirksgeschäftsstelle Bodensee, Gottlieb-Daimler-Straße 5, 78467 Konstanz, unter silvia.baumann@malteser.org oder der Telefonnummer 0163/8666606.



ANZEIGEN

Änderungsschneiderei, Hochzeitsdekor-Vermietung, Gardinen nähen, Bügelservice, Stickerei, Fest- und Kommunionkleider zu verkaufen

Olga Hermann

Montag - Freitag von 11-18 Uhr
Langenrainer Str. 4a, KN-Dettingen
Tel: 0176/61196365, 07533/4990083
www.deko-edem.de

Freundl. naturverbundenes Paar (Ende 50) sucht für's gemeinsame Lebensglück
ruhige, schöne 3- bis 4-Zi.-Wohnung zum Kauf.

Wir sind **zeitlich flexibel**, Finanzierung ist gesichert.
Tel. 01577 5360039, E-Mail jo-a@gmx.de


Abstellplatz für Wohnmobil gesucht

Länge: 7 m, Höhe: 3 m (Scheune, Halle, Carport)
Tel.: 0170/7388354

Betreuung und Haushaltshilfe von A bis Z

Inkl. Fahrten zum Einkauf, Arzt, Behörden, usw.
Betreuung Ihrer Ferienwohnung
Mobil. 0171 2049909, Mail: betreuung.schulz@gmx.de
Mitglied der IHK Hochrhein-Bodensee

Dr. med. G. Kiesel
Dr. Hannah Gorre
Facharzt für Allgemeinmedizin
Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz
Tel.: 07533/1888



Wir machen Urlaub
 vom 06.04. bis 09.04.2020.
 Vertretung Dr. Ottinger, Dr. Knöbl, Dr. Ahlhelm.
 Ab dem 14.04.2020 sind wir gerne wieder für Sie da.
 Ihr Praxisteam



Spezialitäten aus Lachs und Meer
Angebot
10% auf alle Sorten
nur auf Stückware, nur solange der Vorrat reicht.
Gratis Lieferung ab einem Bestellwert von 25 €
innerhalb Dettingen-Wallhausen und Dingelsdorf

Michael Hierling
 Zum Kirchenwald 22
 78465 KN-Dettingen
 Tel. 07533/949318

Weitere Infos, Bilder und Preise im Internet
www.facebook.com/lachsfein

Metzgerei
Hierling
 GmbH



Qualität aus eigener Schlachtung und Verarbeitung
78465 Konstanz-Dettingen, Kapitän-Romer-Str. 9a
Tel. 07533/6321

Angebote gültig von Di., 31.03. - Sa., 04.04.:

Rindfleisch zum Sieden	100 g	0,99
Schweineschnitzel, mager	100 g	1,19
Paprikalyoner	100 g	1,19
Servela	100 g	0,99

Tipp des Monats ab 01.04.:
 ½ Ring Krakauer, ca. 230g Stück **2,99**

Für den Spontaneinkauf nach Ladenschluss
 steht Ihnen unser Verkaufsautomat in der
 Kapitän-Romer-Str. 9a zur Verfügung.

Ihr Garten – ein schöner Fleck Zuhause...

Gartenpflege & Rasensanierung
 Für Pflegemaßnahmen in Ihrem Garten führen wir
 gerne ein unverbindliches Erstgespräch mit Ihnen.
Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns.



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth
 Weiherstraße 20
 78465 Konstanz-Dettingen
 Tel.: 07533 949 7710

Bäckerei Kopp GmbH
 BÄCKEREI · KONDITOREI



Liebe Kunden,
 wir sind trotz der aktuellen Situation
 weiterhin für Sie da!

Montag-Freitag von 06:00-17:30 Uhr
 Samstag von 06:00-12:00 Uhr
 Sonntag von 07:00-10:45 Uhr

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Bleiben Sie gesund!
 Ihre Bäckerei Kopp in Dettingen



www.rolladen-sauter.de

SAUTER
 MARKISEN
 ROLLADEN
 JALOUSIEN

Rosmarinheideweg 2
 78467 Konstanz · Tel.: 07531 / 63858

Rollladen, Markisen, Jalousien, Klappläden,
 Fallstores, Windschutz, Sonnensegel,
 Insektenschutz, Steuerungen, etc.

Alles aus einer Hand
 Aufmaß - Produktion - Montage - Service



Deggelmann GmbH
 Schreinerei & Fensterbau
Tel: 07533 / 93110 Fax: 93 11 29

Wendelsbergstrasse 6 www.deggelmann-fenster.de
 78465 Konstanz-Dettingen info@deggelmann-fenster.de

NATURSTEINE
SCHREINER
 STEINMETZ- / STEINBILDHAUERMEISTER



Professor-Maier-Leibnitz-Str. 15
 78476 Allensbach
 Tel.: 0 75 33 / 36 12
 Fax: 0 75 33 / 99 74 32
www.schreiner-natursteine.de

Werkstätte für Grabmalkunst und Steinrestaurierung

AUTO- UND BOOTSWERKSTATT
GARAGE *since 1997*



- KFZ - Meisterbetrieb
 - Reparaturen / Service für alle Fabrikate
 - Ersatzteil- und Zubehörverkauf
 - Winterlager Halle / Freigelände
Neuboote mit Bodensee-Zulassung von:

FORMULA  **RINKER** 

Wendelsbergstr.7 D-78465 Konstanz Dettingen
 Tel:07533-1300 Fax 07533-1302
 E-mail : garage12@t-online.de
www.garage12.de



Blessing Natursteine
 Inh. Matthias Blessing
 ◆◆ Bildhauermeister ◆◆
Grabmale

Wollmatinger Straße 54 · 78467 Konstanz
 Telefon 0 75 31/6 21 10 · Telefax 0 75 31/5 04 14
Jetzt sind wir auch für Sie in Allensbach
 Hochstraße 1, direkt am Parkplatz Friedhof
 Telefon: 07533/935110 oder 0172 7412964

19. BÜCHERMARKT



Abgesagt!

Sa 09.05.2020 · 10 - 17 Uhr · Konstanz - Münsterplatz
 Vorankündigung: Sa 19.09.2020 · 10 - 17 Uhr · Konstanz - Münsterplatz



Malermeister STÖCKS

- Bodenbeschichtung
- Schimmelsanierung
- Fassadengestaltung
- Innengestaltung
- Trockenbauarbeiten

Malermeister Stöcks Telefon 07533/8030085
 Halde 1a Fax 07533/8030087
 78465 Konstanz
info@stoecks-malermeister.de www.stoecks-malermeister.de

PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · www.bestattungen-deggelmann.de